



RETURN BIDS TO :
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :
Bid Receiving - Réception des soumissions:

Correctional Service Canada (CSC) – Service
correctionnel Canada

Mailroom | Salle de Courrier

Regional Contracting and Materiel Services |
Régional de Contrats et de gestion du Matériel
Ontario Region | Region de l'Ontario
Correctional Service of Canada |
Service correctionnel du Canada
P. O. Box 1174 | C.P. 1174
443 Union St. West | 443 rue Union Ouest
Kingston, ON K7L 4Y8

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

Proposal to: Correctional Service Canada

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Proposition à: Service Correctionnel du Canada

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments — Commentaires :

**THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY
REQUIREMENT – CE DOCUMENT COMPORTE DES
EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.**

Issuing Office – Bureau de distribution

Correctional Service Canada (CSC) |
Service correctionnel Canada (SCC)
P. O. Box 1174 | C.P. 1174
443 Union St. West | 443 rue Union Ouest
Kingston, ON K7L 4Y8

Title — Sujet: FIRE FIGHTING EQUIPMENT Testing, Maintenance, and Repair (SCBA, FIRE EXTINGUISHERS & RANGE HOODS) ÉQUIPEMENT DE PRÉVENTION DES INCENDIES Entretien, inspections et réparations (ARI, EXTINCTEURS D'INCENDIE ET HOTTES ASPIRANTES)	
Solicitation No. — No. de l'invitation 21401-18-21-6063	
Solicitation Amendment No. — No. de modification de l'invitation 001	Date: 05 Feb 2018
GETS Reference No. — No. de Référence de SEAG	
Solicitation Closes — L'invitation prend fin at /à : on / le :	
F.O.B. — F.A.B. Destination:	
Address Enquiries to — Soumettre toutes questions à: Pauline Cook, Regional Contracting Officer Agente régional de négociations des contrats d'achat Pauline.cook@csc-scc.gc.ca	
Telephone No. – No de téléphone: 613-545-8300	Fax No. – No de télécopieur: 613-545-4576
Destination of Goods, Services and Construction: Destination des biens, services et construction: Multiple as per call-up Multiples, selon la commande subséquente.	
Instructions: See Herein Instructions : Voir aux présentes	



Solicitation Amendment 001 is issued to

1. Amend the Request for Standing Offer (RFSO) trade agreements; add site listing; and estimated usages.

1. Amend the Request for Standing Offer as follows:

Delete: **Article 5. Part 1 of the RFSO on Trade Agreements** in its entirety; and

Insert: The following, new **Article 5. Part 1 of the RFSO on Trade Agreements as follows:**

Trade agreement: Canadian Free Trade Agreement (CFTA); North American Free Trade Agreement (NAFTA)/Canada-Panama, Canada-Colombia, Canada-Honduras and/or Canada-Chile Free Trade Agreements.

2. Amend the Request for Standing Offer to include a list of the institutions and estimated usages.

Insert: The attached new Annex D

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED.



Annex D

Institutions

Bath Institution

5775 Bath Road, P.O. Box 1500
Bath, Ontario
K0H 1G0

Beaver Creek Institution (MIN)

2000 Beaver Creek Dr., P.O. Box 1240
Gravenhurst, Ontario
P1P 1W9

Collins Bay Institution (MED/MAX)

1455 Bath Road P.O. Box 190
Kingston, Ontario
K7L 4V9

Beaver Creek Institution (MED)

2000 Beaver Creek Dr. PO Box 5000,
Gravenhurst, Ontario
P1P 1Y2

Collins Bay Institution (MIN)

1455 Bath Road P.O. Box 7500
Kingston, Ontario
K7L 5E6

Grand Valley Institution for Women

1575 Homer Watson Blvd.
Kitchener, Ontario
N2P 2C5

Joyceville Institution (MED)

Highway 15, P.O. Box 880
Kingston, Ontario
K7L 4X9

Joyceville Institution (MIN)

Highway 15, P.O. Box 4510
Kingston, Ontario
K7L 5E5

Warkworth Institution

County Road 29 P.O. Box 760
Campbellford, Ontario
K0L 1L0

Millhaven Institution

5775 Bath Road, P.O. Box 280,
Bath, Ontario
K0H 1G0

Fire Extinguisher - CO2 Type

		Hydrostatic Testing	Recharging
Estimated Usages	Size 2 lbs.		
	Size 2 1/2 lbs.		
	Size 5 lbs.		
	Size 10 lbs.	18	12
	Size 20 lbs.	4	2
	Size 25 lbs.		

Dry Chemical (Non Cartridge Type)

		Hydrostatic Testing	Recharging
Estimated Usages	Size 2 1/2 lbs.		
	Size 5 lbs.	19	34
	Size 10 lbs.	57	79
	Size 20 lbs.	20	12



	Size 30 lbs.		
	Pressured Water		
	Scott Air Packs		
	MSA Air Packs	15	110
	O Ring Replacement		

Dry Chemical (Cartridge Type)

Pressurize / Recharging

Estimated Usages	Size 20 lbs.
	Size 30 lbs.

Pressurized Water Fire Extinguishers (Type A) Hydrostatic test	Hydrostatic Testing
	102

Self Contained Breathing Apparatus (SCBA) Incl. MSA Prem- aire SAR System c/w 5 min. fully wounded 3000psig	composite egress cylinder	Flow Testing Including new masks	Hydrostatic test
	94	152	109

	Hydrostatic Testing	Labour & Dry Chemical to recharge extinguisher
Low Temperature Purple K Extinguishers		
Low Temperature ABC Extinguishers 20lbs or 30lbs		
Foam Hand Held Extinguishers		



10lbs or 20lb		
---------------	--	--

Kitchen Hoods - Fire Suppression System Inspection	Estimated Yearly Usage
	18



La modification 001 à l'invitation est émise pour

1. Modifier l'Offre à commandes individuelle régionale (OCIR) accords commerciaux; ajouter le listing des sites et les usages estimés.

1. Modifier l'Offre à commandes individuelle régionale (OCIR) aux suivent :

Supprimer: Article 5. Partie 1 l'Offre à commandes individuelle régionale (OCIR) Accords commerciaux; et

Insérer: Le nouvel **article 5. Accords commerciaux qui suit :**

Accord commercial : Accord de libre-échange canadien (ALEC) ; Accord de libre-échange nord-américain (ALENA)/accords de libre-échange entre le Canada et le Panama, le Canada et la Colombie, le Canada et la Honduras et/ou le Canada et le Chili.

2. Modifier le l'Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

Insérer : Le nouvel Annex « D »

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS RESTENT LES MÊMES.



Annexe D

Établissements

Établissement Bath

5775 Bath Road
P.O. Box 1500
Bath, Ontario
K0H 1G0

Établissement de Beaver Creek (MIN)

2000, promenade Beaver Creek
C.P. 1240,
Gravenhurst, Ontario
P1P 1W9

Établissement de Collins Bay (MOY/MAX)

1455, chemin Bath
C.P. 190
Kingston, Ontario
K7L 4V9

Établissement de Beaver Creek (MOY)

2000, promenade Beaver Creek
C.P. 5000
Gravenhurst, Ontario
P1P 1Y2

Établissement de Collins Bay (MIN)

1455, chemin Bath
C.P. 7500
Kingston, Ontario
K7L 5E6

Établissement Grand Valley pour femmes

1575, boul. Homer Watson
Kitchener, Ontario
N2P 2C5

Établissement de Joyceville (MOY)

Route 15, C.P. 880
Kingston, Ontario
K7L 4X9

Établissement de Joyceville (MIN)

Route 15, C.P. 4510
Kingston, Ontario
K7L 5E5

Établissement de Warkworth

Route de comté 29
C.P. 760
Campbellford, Ontario
K0L 1L0

Chef des Services de santé

Établissement Millhaven
5775 Bath Road
P.O. Box 280
Bath, Ontario
K0H 1G0

Extincteur d'incendie – Type CO2

		Essais hydrostatiques	Recharge
Usages estimés	Taille 2 lbs.		
	Taille 2 1/2 lbs.		
	Taille 5 lbs.		
	Taille 10 lbs.	18	12
	Taille 20 lbs.	4	2
	Taille 25 lbs.		



Produits chimiques secs (Autre que le type À cartouche)

		Essais hydrostatiques	Recharge
Usages estimés	Taille 2 1/2 lbs.		
	Taille 5 lbs.	19	34
	Taille 10 lbs.	57	79
	Taille 20 lbs.	20	12
	Taille 30 lbs.		
	Eau pressurisée		
	Contenants d'air Scott		
	Contenants d'air MSA	15	110
	Remplacement du joint torique		

Produits chimiques secs (de type À cartouche)

		Pressuriser / Recharger
Usages estimés	Taille 20 lbs.	
	Taille 30 lbs.	

Extincteurs d'incendie à eau pressurisée (Type A) Essais hydrostatiques	Essais hydrostatiques
	102

	Cylindre de sortie composite	Essais sur le débit, y compris de nouveaux masques	Essais hydrostatiques
Appareils de respiration indépendante (ARI), y compris les appareils de protection respiratoire à adduction d'air (qualité	94	152	109



supérieure) MSA 3000 psig 5 min entièrement remontés			
--	--	--	--

	Essais hydrostatiques	Main d'œuvre et produits chimiques secs pour recharger l'extincteur
Extincteurs à faible température Purple K		
Extincteurs à faible température ABC 20 lbs ou 30 lbs		
Extincteurs à mousse, à main 10 lbs ou 20 lb		

Hottes aspirantes de cuisine – Inspection des systèmes de suppression d'incendies	Usage annuel estimé
Tuyaux d'incendie – Plats et de type enrouleur - Divers types Essais de pression	18